|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Link To View in Course | Source | Target |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) | Whether exploring a promising new therapy, developing a pioneering technology, or just helping people live longer healthier lives, scientific research is an essential part of our success as a company.  This course will look at the different types of research we support and will explain how laws and regulations, along with our own internal policies and procedures, have been put in place to protect the integrity of this research. It will also provide you with some practical advice on how to ensure that we continue doing research not only in the right way, but also for the right reasons. | בין שאנו חוקרים טיפול חדש ומבטיח, מפתחים טכנולוגיה פורצת דרך, או פשוט עוזרים לאנשים לחיות חיים ארוכים ובריאים יותר, מחקר מדעי הוא חלק חיוני מהצלחתנו כחברה.  קורס זה יבחן את הסוגים השונים של מחקר מדעי שאנו תומכים בהם, ויסביר כיצד חוקים ותקנות, יחד עם כללי המדיניות והנהלים הפנימיים שלנו, מיושמים על מנת להגן על היושרה של המחקר הזה. הוא ייתן לכם גם כמה עצות מעשיות לגבי הדרך שבה תוכלו להבטיח שנמשיך לערוך מחקר לא רק בדרך הנכונה, אלא גם מהסיבות הנכונות. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Explain why Abbott conducts and supports scientific research; * Distinguish between the different types of research Abbott conducts and supports; * Explain the reasons for some of the key laws, regulations, and standards that govern scientific research; * State the requirements that Abbott has put in place to govern the way in which we conduct research; * Describe the roles and responsibilities of scientific personnel as opposed to sales, marketing, and other non-scientific personnel; and * Know where to go for help and support. | לאחר השלמת הקורס תהיו מסוגלים:   * להסביר מדוע Abbott עורכת מחקר מדעי ותומכת בו; * להבחין בין סוגים המחקר המדעי השונים ש-Abbott עורכת ושבהם היא תומכת; * להסביר את הסיבות לקיומם של חלק מהחוקים, התקנות והתקנים מרכזיים לפיקוח על מחקר מדעי; * לציין את הדרישות ש-Abbott הגדירה להסדרת האופן שבו אנו עורכים מחקר מדעי; * לתאר את התפקידים ותחומי האחריות של עובדי צוות מדעי לעומת צוותי מכירות, שיווק ועובדים אחרים שאינם מתחום המדע; וכן * לדעת לאן לפנות כדי לקבל עזרה ותמיכה. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:   * The Table of Contents, * Important contact information, and * Reference material.   In addition, you can use the Exit icon to close the course window. | הסמלים שבראש המסך מאפשרים גישה בלחיצה אחת למשאבים מרכזיים:   * תוכן העניינים, * פרטים חשובים ליצירת קשר, וכן * חומר לעיון.   בנוסף, תוכלו להשתמש בלחצן "יציאה" כדי לסגור את חלון הקורס. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) | There are several features to help guide you through the course:   * The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen. * A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course. * The Table of Contents lets you navigate from section to section. | קיימות כמה תכונות שיאפשרו לכם לנווט בקורס:   * החיצים "אחורה" ו"קדימה" מאפשרים לעבור בין מסכים. * מחוון אופקי בתחתית המסך מאפשר לכם לראות את התקדמותכם בקורס. * תוכן העניינים מאפשר לכם לנווט בין החלקים השונים. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) | Knowledge Check  Once you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.  The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | בדיקת ידע  לאחר העיון בתכני הקורס תתבקשו למלא שאלון בדיקת ידע המורכב מ-10 שאלות.  תוכלו לבצע את בדיקת הידע בכל עת באמצעות לחיצה על סמל תוכן העניינים ובחירה ב"בדיקת ידע". |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) | Development of products that help people live longer and healthier lives is a long and complex process.  In this section, we will explain why we conduct research, and outline the different kinds and levels of scientific research we support. | פיתוח מוצרים שעוזרים לאנשים לחיות חיים ארוכים ובריאים יותר הוא תהליך ארוך ומורכב.  בפרק זה נסביר מדוע אנו עורכים מחקר, ונתאר את הסוגים השונים והרמות השונות של מחקר מדעי שאנו תומכים בהם. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) | Scientific research helps us determine if a product is effective.  In other words, it tells us if a product works. And if it does work, how well. | מחקר מדעי מסייע לנו לקבוע אם מוצר מסוים הוא יעיל.  במילים אחרות, הוא אומר לנו אם מוצר מסוים עובד או לא. ואם הוא עובד – עד כמה. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) | Scientific research provides us with the evidence that is required for regulatory approvals and market access decisions around the world.  It serves as the basis for promotional claims once a product is approved. | מחקר מדעי מספק לנו את הראיות הדרושות לצורך קבלת אישורים רגולטורים והחלטות גישה לשוק ברחבי העולם.  הוא משמש כבסיס להצהרות שיווקיות לאחר שהמוצר מקבל אישור. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) | Scientific research helps us to gain knowledge about product safety both before and after we launch a product.  It helps to answer the question: is the product safer than what’s currently available on the market? And if so, for whom, how much, etc.? | מחקר מדעי מסייע לנו לקבל ידע לגבי בטיחות המוצר, הן לפני והן אחרי שאנו משיקים מוצר כלשהו.  הוא מסייע לענות על השאלה: האם המוצר בטוח יותר מהמוצרים הזמינים כרגע בשוק? ואם כן, עבור מי? עד כמה? וכו'. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) | Scientific research answers many other questions as well. In doing so, it helps us to produce products that are not only safe and effective, but also:   * Easier to use, * More cost effective, and * More reliable.   As we make our way through this course, you will learn more about the benefits of scientific research, and more importantly, about the role each of us has to play in safeguarding its integrity. | מחקר מדעי עונה גם על הרבה שאלות אחרות. בכך הוא מסייע לנו לייצר מוצרים שאינם רק בטוחים ויעילים, אלא גם:   * פשוטים יותר לשימוש, * חסכוניים יותר, * ומהימנים יותר.   ככל שנתקדם בקורס זה, תלמדו פרטים נוספים על היתרונות של מחקר מדעי, וחשוב מכך, על התפקיד של כל אחד ואחת מאיתנו בשמירה על היושרה של מחקר מסוג זה. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) | There are many different kinds and levels of scientific research that Abbott supports.  Generally, this research breaks down into two broad categories: company-sponsored trials and investigator-initiated trials. | Abbott תומכת בסוגים רבים ושונים וברמות רבות של מחקר מדעי.  ככלל, מחקר זה נחלק לשתי קטגוריות רחבות: ניסויים ביוזמת החברה וניסויים ביוזמת חוקר. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) | Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott.  These studies typically include one or more participating medical centers (institutions), with properly qualified physicians or other healthcare professionals (investigators) administering the study. | ניסויים ביוזמת החברה הם מחקרים המתוכננים ומנוהלים על-ידי Abbott.  במחקרים אלו משתתפים בדרך כלל מרכז (מוסד) רפואי אחד או יותר, והם מנוהלים על-ידי רופאים או אנשי מקצוע אחרים בתחום הבריאות (חוקרים) שקיבלו הכשרה מתאימה. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) | Before a new product is approved for treatment or use, Abbott conducts a trial or series of trials to prove that the product is safe and effective, and to ultimately understand the extent of effectiveness.  These trials are often referred to as investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials). They generally provide the evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world. | לפני שמוצר חדש מקבל אישור לטיפול או לשימוש, Abbott עורכת ניסוי או סדרה של ניסויים על מנת להוכיח שהמוצר הזה בטוח ויעיל, וכדי להבין בסופו של דבר את מידת היעילות שלו.  ניסויים אלו לעיתים קרובות מכונים ניסויים קליניים מחקריים או טרום-שיווקיים/לפני קבלת אישור (לפעמים מכונים גם ניסויי שלב 1, 2 או 3). באופן כללי הם מספקים את הראיות הדרושות כדי לתמוך באישורים הרגולטוריים הנדרשים על מנת לשווק את המוצרים שלנו בתחומי שיפוט שונים ברחבי העולם. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) | Once a product or treatment is approved, Abbott sometimes conducts additional research.  This research is commonly referred to as post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials. Its aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product. These trials are sometimes even required as a condition of product approval. | לפעמים, לאחר שמוצר או טיפול מקבל אישור, Abbott עורכת מחקר נוסף.  מחקר זה בדרך כלל מכונה מחקר תצפיתי לאחר קבלת אישור או לאחר השיווק, או ניסוי שלב 4. מטרתו היא לעזור לנו להבין טוב יותר את ההשפעות והביצועים של המוצר לטווח ארוך יותר. לעיתים ניסויים אלו אף נדרשים כתנאי לאישור המוצר. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16)  [15\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16) | What is most important to understand is that while there may be third-party institutions and investigators participating in the conduct of clinical trials, Abbott is responsible for company-sponsored trials. | מה שהכי חשוב להבין הוא שאף שעשויים להיות מוסדות וחוקרים מצד שלישי המשתתפים בביצוע הניסויים הקליניים, Abbott נושאת באחריות לניסויים הנערכים ביוזמת החברה. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17)  [16\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17) | Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions.  That is to say, the investigator or institutional sponsors are responsible for the conduct of such studies. | מחקרים ביוזמת חוקר (IIS)/מחקרים במימון חוקר (ISS) הם מחקרים שחוקרים ומוסדות חיצוניים יוזמים, מתכננים ומבצעים.  כלומר, החוקר או המוסד היוזמים נושאים באחריות לביצוע מחקרים מסוג זה. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18)  [17\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18) | IIS/ISS studies can include, for example:   * Additional research into approved uses of marketed products, * Comparisons with other therapies, and * Investigations into potential new uses of existing products. | מחקרי IIS/ISS עשויים לכלול, למשל:   * מחקר נוסף בנושא שימושים מאושרים במוצרים משווקים, * השוואות עם טיפולים אחרים, וכן * חקירה של שימושים פוטנציאליים חדשים במוצרים קיימים. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19)  [18\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19) | In some cases, Abbott may choose to provide funding and/or other support for Investigator-initiated or Sponsored Studies.  For example, the Company may provide Abbott product to be used in an IIS. | במקרים מסוימים, Abbott עשויה לבחור לספק מימון ו/או תמיכה אחרת למחקרים שנערכים ביוזמה או במימון של חוקר.  למשל, החברה עשויה לספק מוצר של Abbott לצורך שימוש במחקר מסוג IIS. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20)  [19\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20) | However, it is important to keep in mind that as we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the IIS/ISS, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | עם זאת, חשוב לזכור ש-Abbott אינה היזם של מחקר ה-IIS/ISS ואינה אחראית על ביצועו, ולכן המעורבות שלנו לרוב מוגבלת:   * איננו יוזמים מחקרים ביוזמת חוקר. * איננו אחראים על תכנון הפרוטוקול. * איננו מבצעים את המחקר או מפקחים עליו. * איננו אחראים על ניתוח הנתונים המתקבלים מהמחקר. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21)  [20\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21) | Limiting our involvement in the conduct of IIS/ISS is necessary so there’s no misunderstanding around who is responsible for the study, and to help maintain the integrity and independence of the study results.  However, as we will see later, there are a number of things we need to do in order to ensure our compliance with the rules and regulations governing IIS/ISS. | הגבלת המעורבות שלנו בביצוע מחקרי IIS/ISS הכרחית על מנת שלא תיווצר אי-הבנה בנוגע לזהות האחראי לביצוע המחקר, ועל מנת לסייע בשמירה על היושרה והאובייקטיביות של תוצאות המחקר.  עם זאת, כפי שנראה מאוחר יותר, יש מספר דברים שעלינו לעשות על מנת לוודא כי אנו מצייתים לחוקים ולתקנות שמחקרי IIS/ISS כפופים להם. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22)  [21\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22) | We conduct research to help us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable.  Company-sponsored trials  Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott. These studies include:   * Investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials), which provide evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world; and * Post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials, which aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product.   Investigator-Initiated Studies (IIS)/Investigator-Sponsored Studies (ISS)  Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions. As Abbott is not the study sponsor, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | המחקרים שאנו עורכים מסייעים לנו לייצר מוצרים שאינם רק בטוחים ויעילים, אלא גם פשוטים יותר לשימוש, חסכוניים יותר ומהימנים יותר.  ניסויים ביוזמת החברה  ניסויים ביוזמת החברה הם מחקרים המתוכננים ומנוהלים על-ידי Abbott. מחקרים אלו כוללים:   * ניסויים קליניים מחקריים או טרום שיווקיים/לפני קבלת אישור (לעיתים מכונים גם ניסויי שלב 1, 2 ו-3), שמספקים את הראיות הדרושות כדי לתמוך באישורים הרגולטוריים שנדרשים על מנת לשווק את המוצרים שלנו בתחומי שיפוט שונים ברחבי העולם; וכן * ניסויים תצפיתיים לאחר קבלת אישור או לאחר השיווק, או ניסויי שלב 4, שמטרתם לסייע לנו להבין טוב יותר את ההשפעות והביצועים של המוצר לטווח ארוך יותר.   מחקרים ביוזמת חוקר (IIS)/מחקרים במימון חוקר (ISS)  מחקרים ביוזמת חוקר (IIS)/מחקרים במימון חוקר (ISS) הם מחקרים שחוקרים ומוסדות חיצוניים יוזמים, מתכננים ומבצעים. מכיוון ש-Abbott אינה היזם של המחקר, המעורבות שלנו לרוב מוגבלת:   * איננו יוזמים מחקרים ביוזמת חוקר. * איננו אחראים על תכנון הפרוטוקול. * איננו מבצעים את המחקר או מפקחים עליו. * איננו אחראים על ניתוח הנתונים המתקבלים מהמחקר. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23)  [22\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  In this section, we will look at what is being done to ensure that our research activities remain focused on the legitimate advancement of science and free from inappropriate commercial influence. | Abbott מחויבת להבטיח את האובייקטיביות של המחקר ולהגן על משתתפי מחקר, ונושאת באחריות לחשיפת תוצאות המחקר בשקיפות ובזמן.  בפרק זה, נסתכל על הצעדים שננקטים כדי להבטיח שכל פעילויות המחקר שלנו ימשיכו להיות ממוקדות בקידום לגיטימי של המדע ונקיות מהשפעות מסחריות בלתי הולמות. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24)  [23\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24) | Government agencies and regulatory authorities around the world set out laws, regulations, and standards governing many aspects of the research process from clinical trial design to the selection of investigators, from research funding to the timely reporting of meaningful study results.  It is important to understand these requirements to ensure the research Abbott conducts aligns with all applicable laws, regulations, and standards. | סוכנויות ממשלתיות ורשויות רגולטוריות ברחבי העולם קובעות חוקים, תקנות ותקנים שמסדירים היבטים רבים בתהליך המחקר, החל מתכנון הניסוי הקליני ועד בחירת החוקרים, החל ממימון המחקר ועד הדיווח על תוצאות מחקר משמעותיות בזמן.  חשוב להבין את הדרישות הללו כדי להבטיח שהמחקר ש-Abbott עורכת עולה בקנה אחד עם כל החוקים, התקנות והתקנים החלים. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25)  [24\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25) | In essence, the laws and regulations that govern scientific research can be broken down into two broad categories:   * Laws and regulations governing why we support research; and * Laws and regulations governing how we conduct and support research. | בעיקרון, ניתן לחלק את החוקים והתקנות המסדירים מחקר מדעי לשתי קטגוריות רחבות:   * חוקים ותקנות המגדירים מדוע אנו תומכים במחקר; * וחוקים ותקנות המגדירים כיצד אנו עורכים מחקר ותומכים בו. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26)  [25\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26) | The question of why we conduct or support research is of particular interest to regulators and government agencies. | השאלה מדוע אנו עורכים מחקר מדעי או תומכים בו חשובה במיוחד לרגולטורים ולסוכנויות ממשלתיות. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27)  [26\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27) | Government agencies want to ensure that research funding is never used as a reward for buying, using, influencing the use of, or recommending our products, or as a means to promote an unapproved or off-label use of a product. | סוכנויות ממשלתיות מעוניינות לוודא שמימון המחקר לעולם לא ישמש כגמול על קנייה, שימוש, השפעה על שימוש או המלצה ביחס למוצרים שלנו, או כאמצעי לקידום שימוש במוצר שלא אושר או שלא בהתוויה. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28)  Activity: Scenario  [27\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28) | Imagine . . .  You work in Research and Development. You set up a robust post-marketing trial for the purpose of comparing the long-term safety of Abbott’s drug-alluding stents with that of a competitor’s. You recruit a group of highly qualified vascular surgeons (some of whom currently use Abbott stents and some who use a competitor’s technology) solely on the basis of their qualifications and expertise, and pay them fair market value compensation for their services.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | תארו לעצמכם . . .  אתם עובדים במחקר ופיתוח. אתם יוזמים ניסוי רובסטי (בריא) לאחר השיווק שמטרתו להשוות בין הבטיחות לטווח הארוך של תומכן מצופה תרופה של Abbott לזו של מוצר דומה של מתחרה. אתם מגייסים קבוצה של מנתחי כלי דם מומחים (כאשר חלקם משתמשים כיום בתומכנים של Abbott וחלקם משתמשים בטכנולוגיה של המתחרה), בהתבסס של הכשרתם ומומחיותם בלבד, ומשלמים להם פיצוי המבוסס על ערך השוק ההוגן עבור שירותיהם.  לא נכון!  נכון!  נכון חלקית! |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28)  Activity: Questions  [29\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28) | Is there anything in this arrangement that you think might raise a red flag with government regulators?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | האם יש משהו בסידור הזה שלדעתכם עלול להדליק נורה אדומה ביחס לרגולטורים הממשלתיים?  [1] כן.  [2] לא.  שלחו |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28)  Activity: Feedback  [28\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28) | * The trial design is robust; * The endpoint (comparing the long-term safety of Abbott’s stents with that of a competitor’s) is clear; * The selection of investigators has been properly based on qualifications and expertise; * Payment is based on fair market value compensation. | * תכנון הניסוי הוא רובסטי (בריא); * מדד ההערכה (השוואת הבטיחות לטווח הארוך של תומכני Abbott לעומת זו תומכני מתחרה) ברור; * בחירת החוקרים נעשתה כראוי בהתבסס של הכשרה ומומחיות; * תשלום הפיצוי מבוסס על ערך השוק ההוגן. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29)  Activity: Scenario  [30\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29) | Now imagine . . .  You set up exactly the same trial: same endpoint, same group of doctors, same compensation. The only difference is that this time the trial is being driven by the Xience marketing group, who see it as a great opportunity to introduce their stents to a new group of doctors.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | עכשיו תארו לעצמכם . . .  אתם יוזמים את אותו ניסוי בדיוק; אותו מדד הערכה, אותה קבוצה של רופאים, אותו פיצוי. ההבדל היחיד הוא שהפעם הניסוי מונע על-ידי קבוצת השיווק Xience, שרואה בו הזדמנות מצוינת להציג את התומכנים שלהם בפני קבוצה חדשה של רופאים.  לא נכון!  נכון!  נכון חלקית! |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29)  Activity: Questions  [32\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29) | Do you think government regulators would still view this clinical trial as okay?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | האם אתם חושבים שהרגולטורים הממשלתיים עדיין יחשיבו את הניסוי הזה כתקין?  [1] כן.  [2] לא.  שלחו |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29)  Activity: Feedback  [31\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29) | Even though on the surface it's the same exact trial – same endpoint, same group of doctors, same compensation – something fundamental has changed.  What's changed is the reason why the research is being conducted. It is now clear that the real intent of the study isn’t to test the long-term safety of two technologies side-by-side, but rather to familiarize some of the vascular surgeons with Abbott’s stents. | אפילו שבמבט ראשון נראה שמדובר בדיוק באותו ניסוי – אותו מדד הערכה, אותה קבוצה של רופאים, אותו תשלום – משהו מהותי השתנה.  מה שהשתנה זה המניע שעומד מאחורי ביצועו של המחקר. כעת ברור שהכוונה האמיתית של המחקר אינה לבחון את הבטיחות לטווח ארוך של שתי טכנולוגיות ולהשוות ביניהן, אלא להציג את התומכנים של Abbott בפני קבוצה של מנתחי כלי דם. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30)  [33\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30) | Studies like this, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding” or “marketing” trials.  Seeding trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | מחקרים כאלה, שהמטרה המיועדת שלהם היא להציג מוצר או טיפול חדש לרופאים, לקדם את המכירות של המוצר או לתגמל רופאים על שימוש במוצר מסוים – במקום לבחון השערה מדעית או לאסוף נתונים כדי לענות על צורך לגיטימי – לעיתים קרובות מכונים ניסויי "זריעה" או "שיווק".  ניסויי זריעה עלולים להיחשב כבלתי חוקיים, אם התשלום נועד לתגמל חוקרים על שימוש במוצר מסוים או לשכנע אותם להשתמש בו או להמליץ עליו. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31)  [34\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31) | In fact, any trial that is used for the purpose of improperly inducing or rewarding someone to use or recommend a company’s products, or to improve access to, or relationships with, health care professionals (HCPs) or investigators, may be considered illegal based on anti-corruption or anti-kickback laws.  CLICK THE OTHER LAWS BUTTON TO LEARN MORE. | למעשה, כל ניסוי המשמש לצורך שכנוע או תגמול בלתי הולמים שנעשים כדי שמישהו ישתמש במוצרים של החברה או ימליץ עליהם, או כדי לשפר את הגישה לאנשי מקצוע רפואיים או לחוקרים או ליצור מערכות יחסים איתם, עלול להיחשב כבלתי חוקי בהתבסס על חוקי מניעת שחיתות ומניעת שלמונים.  לחצו על לחצן "חוקים נוספים" כדי ללמוד פרטים נוספים. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31)  [35\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31) | OTHER LAWS  Other laws that target kickbacks and corrupt and fraudulent practices in the clinical research context, include:   * The U.S. Anti-kickback Statute * The Foreign Corrupt Practices Act * The U.K. Bribery Act * The Prevention of Corruption Law in India * The Countermeasures Against Corruption Law in Russia | חוקים נוספים  חוקים נוספים שמתמקדים במניעת שוחד, שחיתות והונאה בהקשר של מחקרים קליניים, כוללים:   * החוק האמריקני למניעת שוחד * החוק האמריקני למניעת שחיתות במדינות זרות * חוק השוחד הבריטי * החוק למניעת שחיתות של הודו * חוק אמצעי הנגד למניעת שחיתות של רוסיה |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32)  [36\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32) | The bottom line is that it is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. | השורה התחתונה היא שזה לא חוקי להעביר תשלום או פריטים בעלי ערך במסגרת מחקר על מנת לתגמל חוקרים או אנשי מקצוע רפואיים על שימוש במוצרי החברה או לשכנע אותם להשתמש בהם או להמליץ עליהם. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33)  [37\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33) | It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  For example, supporting a research study that has little or no scientific value in order to get a product used in an unapproved manner would likely be viewed as off-label promotion of the product – which is prohibited by Abbott policies and is illegal in many jurisdictions. | זה גם לא חוקי לערוך מחקר מדעי כאמצעי "הסוואה" לקידום שימושים לא מאושרים במוצרי Abbott.  למשל, תמיכה במחקר שאין לו הצדקה מבחינת ערך מדעי על מנת לקדם שימוש לא מאושר מוצר מסוים, ככל הנראה תיחשב כקידום של המוצר שלא בהתוויה – התנהלות הנחשבת אסורה לפי כללי המדיניות של Abbott ובלתי חוקית בתחומי שיפוט רבים. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34)  [38\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34) | The question of how we conduct or support research is also of interest to regulatory authorities. | השאלה כיצד אנו עורכים מחקר או תומכים בו חשובה עם לרשויות הרגולטוריות. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35)  [39\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35) | In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  CLICK THE RESEARCH REQUIREMENTS BUTTON TO LEARN MORE. | ברוב הניסויים, הסוכנויות הממשלתיות והרשויות הרגולטוריות מציינות דרישות ספציפיות כמעט לכל היבט של התהליך המחקרי.  לחצו על לחצן "דרישות מחקר" כדי ללמוד פרטים נוספים. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35)  [40\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35) | RESEARCH REQUIREMENTS  Authorities specify requirements relating to:   * The design of the clinical trial; * The selection and funding of investigators and study sites; * The monitoring of the trial; * The reporting of serious adverse events and safety issues; * Patient authorization and informed consent; * Patient privacy; and * The reporting of study results. | דרישות מחקר  הרשויות מציינות את דרישותיהן ביחס לדברים הבאים:   * תכנון הניסוי הקליני; * הבחירה והמימון של החוקרים ומרכזי המחקר; * ניטור הניסוי; * דיווח על אירועים חריגים חמורים ועל בעיות בטיחות; * הרשאת מטופלים והסכמה מדעת; * פרטיות המטופלים; וכן * דיווח על תוצאות המחקר. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36)  [41\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36) | In addition, voluntary standards, such as Good Clinical Practice (GCP) and Good Scientific Practice (GSP), set out further guidelines designed.  These guidelines help to ensure both the integrity of the scientific method, as well as patient safety and consent. There are even guidelines, such as the International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE), that set out criteria for who can and should be named as authors on scientific research publications. | בנוסף, תקנים מומלצים, כגון התנהלות קלינית נאותה (GCP) והתנהלות מדעית נאותה (GSP), מהווים קווים מנחים נוספים לתכנון המחקר.  קווים מנחים אלו מסייעים להבטיח הן את יושרת השיטה המדעית והן את בטיחות המטופלים והסכמתם. ישנם אפילו קווים מנחים, כגון הוועידה הבינלאומית של עורכי כתבי העת הרפואיים (ICMJE), שמגדירים את הקריטריונים לאנשים שיכולים ואמורים להיות רשומים כמחברים בפרסומי מחקר מדעי. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37)  [42\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37) | Let’s now take a look at some of the internal requirements that help ensure we comply with these laws, regulations, and standards. | כעת, בואו נסתכל יחד על כמה מהדרישות הפנימיות שמסייעות לנו להבטיח כי אנו מצייתים לחוקים, לתקנות ולתקנים הללו. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38)  [43\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38) | First and foremost, Abbott ensures that all research fills a legitimate need.  That means that before any research begins, Abbott reviews the research proposal to confirm it:   * Follows appropriate clinical or scientific practices, * Has a clear hypothesis or end point, and * Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. | בראש ובראשונה, Abbott מקפידה על כך שכל מחקר יענה על צורך לגיטימי.  משמעות הדבר היא שלפני שמחקר כלשהו מתחיל, Abbott בוחנת את הצעת המחקר כדי לאשר שהיא:   * נשמעת להתנהלות קלינית או מדעית נאותה, * בעלת השערה ברורה או מדד הערכה ברור, וכן * בעלת מטרה לגיטימית של קידום ההבנה הקלינית או המדעית. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39)  [44\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39) | Once approved, Abbott selects investigators and sites based on relevant criteria, such as:   * Training and experience; * Access to relevant patient or consumer populations; * Appropriate research facilities; and * History of conducting research in accordance with all applicable legal, regulatory, and other requirements. | לאחר שההצעה אושרה, Abbott בוחרת חוקרים ומרכזי מחקר בהתבסס על קריטריונים רלוונטיים, כגון:   * הכשרה וניסיון; * גישה לאוכלוסיות מטופלים או צרכנים רלוונטיות; * מתקני מחקר הולמים; וכן * היסטוריה של ביצוע מחקר בהתאם לכל הדרישות החוקיות והרגולטוריות החלות וכל דרישה רלוונטית אחרת. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40)  [45\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40) | Abbott never bases its selection decisions on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business.  Abbott also has requirements to ensure that investigators and sites selected to conduct research are not debarred, restricted, or otherwise disqualified from conducting research by any relevant regulatory authority or governing body. | Abbott לעולם לא מבססת את בחירתה על יעדים שיווקיים, כמו השאיפה להשיג או לשפר גישה לצרכנים מסוימים או לתגמל צרכנים עבור הערך או ההיקף של העסקים שלהם.  ל-Abbott יש גם דרישות שנועדו להבטיח שכל החוקרים ומרכזי המחקר שנבחרו כדי לבצע את המחקר אינם מנועים, מוגבלים או פסולים מכל סיבה אחרת למטרות ביצוע מחקר על-ידי כל רשות רגולטורית או ישות ממשלתית רלוונטית. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41)  [46\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41) | Compensation paid to investigators or sites is always reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted.  Compensation and other terms reflective of materials, overhead and any other support provided is documented in a contract with the investigator or site conducting the research. And, under no circumstances is compensation ever to be tied to the outcome of the study. | הפיצוי המשולם לחוקרים או למרכזי המחקר תמיד יהיה סביר ומבוסס על ערך השוק ההוגן במדינה שהמחקר נערך בה.  הפיצוי וכל התנאים האחרים המשקפים חומרים, הוצאות עקיפות וכל תמיכה אחרת שניתנת מתועדים בחוזה עם החוקר או עם מרכז המחקר העורכים את המחקר. בנוסף, הפיצוי לעולם לא יהיה תלוי בשום צורה בתוצאות המחקר. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42)  [47\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42) | Once the study results are available, Abbott requires timely reporting in an objective, accurate, and complete manner.  CLICK EACH OF THE PANELS TO LEARN MORE. | ברגע שתוצאות המחקר נעשות זמינות, Abbott דורשת את דיווחן בזמן ובאופן אובייקטיבי, מדויק ושלם.  לחצו על כל אחד מהפנלים כדי ללמוד עוד. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42)  [48\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42) | Company-sponsored Trials  In the case of company-sponsored trials where Abbott has control and full responsibility for the study and is required to register and post results, Abbott ensures that these studies are registered, and meaningful study results are shared through scientific posters, medical journals, and publicly accessible clinical trial registries such as clinicaltrials.gov. | ניסויים ביוזמת החברה  במקרה של ניסויים ביוזמת החברה, כאשר Abbott מחזיקה בשליטה ונושאת באחריות המלאה למחקר ונדרשת להירשם ולפרסם את התוצאות, Abbott מוודאת כי מחקרים אלו יהיו רשומים, וכי תוצאות משמעותיות של המחקר ישותפו בכרזות מדעיות, כתבי עת רפואיים ומרשמי ניסויים קליניים הנגישים לציבור הרחב, כגון clinicaltrials.gov. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42)  [49\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42) | Investigator-initiated Studies  In the case of investigator-initiated studies, where research is initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions, Abbott has less control but still uses reasonable effort to promote disclosure of the study results in a timely and reasonable manner. | מחקרים ביוזמת חוקר  במקרה של מחקרים ביוזמת חוקר, כאשר חוקרים ומוסדות חיצוניים הם אלו שיוזמים, מתכננים ומבצעים את המחקר,  ל-Abbott יש פחות שליטה אך היא עדיין נוקטת מאמצים סבירים כדי לקדם את חשיפתן של תוצאות המחקר בזמן ובצורה נאותה. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43)  [50\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43) | Abbott also has additional requirements in place to ensure the safe and appropriate conduct of scientific research.  These checks and balances help to ensure our scientific research activities comply with the laws, regulations, and standards that have been put in place to protect the interests of the people who use and recommend our products. | Abbott קבעה דרישות נוספות כדי להבטיח ניהול בטוח ונאות של מחקר מדעי.  בקרות ואיזונים אלו מסייעים להבטיח כי פעילויות המחקר המדעי שלנו מתבצעות לפי החוקים, התקנות והתקנים המגינים על האינטרסים של האנשים המשתמשים במוצרים שלנו וממליצים עליהם. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44)  [51\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  Laws and regulations governing why we support research  It is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  Laws and Regulations governing how we conduct research  In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  Abbott’s Internal Requirements  Abbott’s internal requirements include the following:   * Research must fill a legitimate need. * Investigators and sites must be selected based on relevant criteria. * Compensation paid to investigators or sites must be reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted. * Study results must be reported in a timely, objective, accurate, and complete manner. * Scientific research must be conducted in a safe and appropriate manner. | Abbott מחויבת להבטיח את האובייקטיביות של המחקר ולהגן על משתתפי מחקר, ונושאת באחריות לחשיפת תוצאות המחקר בשקיפות ובזמן.  חוקים ותקנות המגדירים מדוע אנו תומכים במחקר  העברת תשלום או פריטים בעלי ערך במסגרת מחקר על מנת לתגמל חוקרים או אנשי מקצוע רפואיים על שימוש במוצרי החברה או לשכנע אותם להשתמש בהם או להמליץ עליהם היא פעילות בלתי חוקית. זה גם לא חוקי לערוך מחקר מדעי כאמצעי "הסוואה" לקידום שימושים לא מאושרים במוצרי Abbott.  חוקים ותקנות המגדירים כיצד אנו עורכים מחקר ותומכים בו  ברוב הניסויים, הסוכנויות הממשלתיות והרשויות הרגולטוריות מציינות דרישות ספציפיות כמעט לכל היבט של התהליך המחקרי.  הדרישות הפנימיות של Abbott  הדרישות הפנימיות של Abbott כוללות:   * מחקר חייב לענות על צורך לגיטימי. * חוקרים ומרכזי מחקר חייבים להיבחר על בסיס קריטריונים רלוונטיים. * הפיצוי המשולם לחוקרים או למרכזי המחקר חייב להיות סביר ומבוסס על ערך השוק ההוגן במדינה שהמחקר נערך בה. * תוצאות המחקר חייבות להיות מדווחות ובזמן, ובאופן אובייקטיבי, מדויק ושלם. * מחקר מדעי חייב להתבצע באופן בטוח והולם. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45)  [52\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  In this section, we will look at some simple things each of us can do in order to ensure Abbott’s research activities always remain focused on the legitimate advancement of science. | מחקר מדעי, התפקידים ותחומי האחריות של הצוות הרפואי ושל צוות המחקר שונים מאלו של עמיתיהם בצוותי המכירות, השיווק ותחומים נוספים שאינם מדעיים.  בפרק זה, נתבונן יחד בדברים הפשוטים שכל אחד ואחת מאיתנו יכול לעשות כדי להבטיח שפעילויות המחקר של Abbott יישארו תמיד ממוקדות בקידום לגיטימי של המדע. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46)  Activity: Dialogue  [53\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46) | Senior Sales Representative  I work in sales. What are some of the key things that I need to keep in mind? | נציג מכירות בכיר  אני עובד במכירות. מהם כמה מהדברים המרכזיים שאני צריך לזכור? |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46)  [54\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46) | For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember. | בנוגע למכירות, שיווק ותפקידים אחרים שאינם אחראיים על ביצוע או ניהול מחקר, הנה שלושה דברים חשובים שצריך לזכור. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46)  [55\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46) | Leave scientific research activities to the research-related functions.  Sales, marketing, and similar non-research functions may provide input on strategic priorities for scientific research, but may not direct, control, or unduly influence decisions relating to research activities. | השאירו את פעילויות המחקר לבעלי התפקידים הקשורים למחקר.  אנשי מכירות, שיווק, ובעלי תפקידים אחרים שאינם מחקריים יכולים לספק תובנות לגבי סדרי עדיפויות אסטרטגיים עבור מחקר מדעי, אך אינם רשאים לנהל, לפקח או להשפיע באופן בלתי הולם על החלטות הקשורות לפעילויות המחקר. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46)  [56\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46) | Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures.  Never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites. And never demand that a site or investigator be included in a study. | הגבילו את מעורבותכם בבחירת החוקר או מרכז המחקר למה שמותר לפי כללי המדיניות או הנהלים שלכם.  לעולם אל תשדלו עמיתים בתחום המחקר מטעם חוקרים או מרכזי מחקר מסוימים. ולעולם אל תדרשו שמרכז מחקר או חוקר מסוים ייכלל במחקר. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46)  [57\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46) | Finally, always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division. This includes:   * Requests for support of IIS/ISS * Requests from investigators or sites to participate in Abbott Sponsored Studies * Questions about research involving unapproved products or unapproved uses of approved products | לבסוף, תמיד הפנו שאלות בתחום המחקר לנציג או למשאב המחקר המתאים בחטיבה שלכם. הדבר כולל:   * בקשות לתמיכה במחקרי IIS/ISS * בקשות מחוקרים או ממרכזי מחקר להשתתפות במחקרים ביוזמת Abbott * שאלות הנוגעות למחקר הכולל מוצרים לא מאושרים או שימושים לא מאושרים במוצרים מאושרים |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47)  Activity: Dialogue  [58\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47) | Senior R&D Manager  I work in R&D. What are the important things I need to do in order to remain compliant? | מנהל מו"פ בכיר  אני עובד במו"פ. מהם הדברים החשובים שאני צריך לעשות כדי לוודא שאני מתנהל כראוי? |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47)  [59\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47) | If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do. | אם אתם חלק מהצוות המדעי, הרפואי או המחקרי של Abbott שאחראי ליזום, לתכנן ו/או לנהל ניסויים קליניים ומחקרים במימון החברה, הנה הדברים שאתם צריכים לעשות. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47)  [60\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47) | Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding.  For example, if you are reviewing a proposed IIS, ensure that   * There is a need for the research, * The study has clear scientific value, and * The study can be conducted in accordance with applicable requirements. | ודאו תמיד שהניסוי או המחקר עונה על צורך מדעי לגיטימי ושיש לו מטרה ברורה לקידום ההבנה הקלינית או המדעית.  לדוגמה, אם אתם בוחנים הצעת מחקר IIS, ודאו כי   * ישנו צורך במחקר הזה, * למחקר יש ערך מדעי ברור, וכן * המחקר יכול להתבצע בהתאם לדרישות הרלוונטיות. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47)  [61\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47) | Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. | בחרו את החוקרים ואת מרכזי המחקר בהתבסס על קריטריונים אובייקטיביים שרלוונטיים למחקר עצמו בלבד. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47)  [62\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47) | Make sure that all payments for research reflect fair market value.  Ensure that payments are only made for actual research performed, and always based on fair market value for the services being performed. | ודאו שכל התשלומים עבור המחקר משקפים ערך שוק הוגן.  ודאו שהתשלומים מתבצעים רק בגין מחקר שבוצע בפועל, ותמיד על בסיס ערך שוק הוגן עבור השירותים שבוצעו. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47)  [63\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47) | Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures.  Regardless of outcome, never suppress or prohibit the publication of study results. | הקפידו תמיד על דיווח הולם ובזמן של תוצאות מחקר משמעותיות באופן אובייקטיבי, מדויק ושלם, כנדרש במדיניות ובנהלים של Abbott.  ללא קשר לתוצאה, לעולם אל תמנעו או תאסרו את פרסום תוצאות המחקר. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47)  [64\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47) | Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process.  Always ensure that Abbott’s involvement (including your own personal involvement) is disclosed in accordance with applicable requirements (e.g., the Abbott Publication Policy). | היו שקופים לחלוטין בכל הנוגע למעורבות בתהליך המחקר והפרסום.  ודאו תמיד כי מעורבותה של Abbott (כולל המעורבות האישית שלכם) נחשפת בהתאם לדרישות הרלוונטיות (למשל, מדיניות הפרסום של Abbott). |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47)  [65\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47) | Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement. That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development. | כבדו תמיד את אופיו הבלתי תלוי של מחקר IIS, בכך שתפעלו לפי הדרישות הנוגעות למעורבותה של Abbott. זה אומר:   * לא לקחת אחריות על תכנון הפרוטוקול; * לא לסייע בביצוע המחקר או בפיקוח עליו; וכן * לא לקחת אחריות על ניתוח הנתונים או על כתיבת המאמר. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48)  [66\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48) | If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. Your manager knows you and your work environment, and is closest to the issues.  The Office of Ethics and Compliance (OEC) and Legal are also resources that can help you analyze the situation and brainstorm alternatives. | אם אינכם בטוחים או אם יש לכם שאלות לגבי התפקיד ותחומי האחריות שלכם ביחס למחקר מדעי, מומלץ לשוחח תחילה עם המנהל שלכם. המנהל מכיר אתכם ואת סביבת העבודה שלכם, והוא הגורם הקרוב ביותר לנושא.  גם משרד האתיקה הנהלים והמדיניות (OEC) והמחלקה המשפטית הם משאבים שעשויים לעזור לכם לנתח את המצב ולבצע סיעור מוחות בקשר לאלטרנטיבות. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49)  [67\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | אם יש לכם חששות כלשהם לגבי ההתנהלות המחקרית של עמיתים לעבודה או של שותפים מצד שלישי, שוחחו על כך עם משרד האתיקה והציות (OEC) או המחלקה המשפטית, או ספרו על החששות שלכם במוקד הסיוע של ה-OEC בכתובת [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  (מוקד הסיוע של ה-OEC זמין 24 שעות ביממה 7 ימים בשבוע, והוא מאפשר להעלות חששות בצורה מקוונת או בשיחת טלפון עם מוקדן המדבר בשפתכם.) |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50)  [68\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  Sales, marketing, and other similar functions  For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember:   * Leave scientific research activities to the research-related functions. * Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures. * Always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division.   Research and Scientific Functions  If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do:   * Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding. * Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. * Make sure that all payments for research reflect fair market value. * Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures. * Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process. * Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.   Where to go for support  If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | מחקר מדעי, התפקידים ותחומי האחריות של הצוות הרפואי ושל צוות המחקר שונים מאלו של עמיתיהם בצוותי המכירות, השיווק ותחומים נוספים שאינם מדעיים.  מכירות, שיווק ותפקידים דומים  בנוגע למכירות, שיווק ותפקידים אחרים שאינם אחראיים על ביצוע או ניהול מחקר, הנה שלושה דברים חשובים שצריך לזכור:   * השאירו את פעילויות המחקר לבעלי התפקידים הקשורים למחקר. * הגבילו את מעורבותכם בבחירת החוקר או מרכז המחקר למה שמותר לפי כללי המדיניות או הנהלים שלכם. * תמיד הפנו שאלות בתחום המחקר לנציג או למשאב המחקר המתאים במחלקה שלכם.   תפקידים מחקריים ומדעיים  אם אתם חלק מהצוות המדעי, הרפואי או המחקרי של Abbott שאחראי ליזום, לתכנן ו/או לנהל ניסויים קליניים ומחקרים במימון החברה, הנה הדברים שאתם צריכים לעשות:   * ודאו תמיד שהניסוי או המחקר עונה על צורך מדעי לגיטימי ושיש לו מטרה ברורה לקידום ההבנה הקלינית או המדעית. * בחרו את החוקרים ואת מרכזי המחקר בהתבסס על קריטריונים אובייקטיביים שרלוונטיים למחקר עצמו בלבד. * ודאו שכל התשלומים עבור המחקר משקפים ערך שוק הוגן. * הקפידו תמיד על דיווח הולם ובזמן של תוצאות מחקר משמעותיות באופן אובייקטיבי, מדויק ושלם, כנדרש במדיניות ובנהלים של Abbott. * היו שקופים לחלוטין בכל הנוגע למעורבות בתהליך המחקר והפרסום. * כבדו תמיד את אופיו הבלתי תלוי של מחקר IIS, בכך שתפעלו לפי הדרישות הנוגעות למעורבותה של Abbott.   לאן לפנות כדי לקבל תמיכה  אם אינכם בטוחים או אם יש לכם שאלות לגבי התפקיד ותחומי האחריות שלכם ביחס למחקר מדעי, מומלץ לשוחח תחילה עם המנהל שלכם. אם יש לכם חששות כלשהם לגבי ההתנהלות המחקרית של עמיתים לעבודה או של שותפים מצד שלישי, שוחחו על כך עם משרד האתיקה והציות (OEC) או המחלקה המשפטית, או ספרו על החששות שלכם במוקד הסיוע של  ה-OEC בכתובת [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (מוקד הסיוע של  ה-OEC זמין 24 שעות ביממה 7 ימים בשבוע, והוא מאפשר להעלות חששות בצורה מקוונת או בשיחת טלפון עם מוקדן המדבר בשפתכם.) |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51)  [69\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51) | Manager  If you have questions about scientific research or have concerns about research practices of a colleague or a third-party, the best place to start is with your manager.  Written Standards   * Code of Business Conduct – For our company’s fundamental set of expectations of every employee, consult our [Code of Business Conduct](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx). * Global Policy Portal – For our corporate policies and procedures applicable companywide, visit the [Global Policy Portal.](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)   Office of Ethics and Compliance (OEC)   * OEC Website – Refer to the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) for answers to a variety of compliance questions, including questions about Abbott’s support of scientific research. Our company’s global and country-specific OEC policies and procedures can also be accessed from the website. * OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations: * Corporate OEC – Call 1-224-667-5210 or email [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com) with any questions related to ethics and compliance at Abbott. * Divisional or Country OEC – Your divisional or country [OEC representative](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) can provide additional guidance on divisional or country-specific OEC policies, procedures, and guidelines. * OEC Helpline – Visit our multilingual OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language. * iComply – Visit [iComply](http://icomply.abbott.com/) to access compliance-related applications and resources geared towards interactions with Health Care Professionals and Health Care Organizations.   Legal Division  If you have questions about laws and regulations that govern scientific research, the [Legal Division](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) can assist you.  Vendor Credentialing  Many hospitals are now requesting specific documentation that indicates a company representative is qualified to gain access to the Health Care Organization. If you receive such a request, go to [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) for information and guidance. | מנהל/ת  אם יש לך שאלות לגבי מחקר מדעי או חששות לגבי ההתנהלות המחקרית של עמית לעבודה או של צד שלישי, המקום הטוב ביותר להתחיל בו הוא המנהל/ת שלך.  תקנים כתובים   * קוד ההתנהגות העסקית – לכל שאלה בנוגע לציפיות הבסיסיות של החברה שלנו מכל עובד ועובדת, עיינו ב[קוד ההתנהגות העסקית](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx) שלנו. * פורטל מדיניות גלובלית – לעיון בכללי המדיניות והנהלים הגלובליים שלנו החלים על כל החברה, בקרו ב[פורטל המדיניות הגלובלית](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx).   משרד האתיקה והציות (OEC)   * אתר האינטרנט של OEC – ב[אתר האינטרנט של OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) תוכלו למצוא תשובות למגוון שאלות בנושאי ציות, כולל שאלות לגבי תמיכתה של Abbott במחקר מדעי. באתר אינטרנט זה יש גישה גם לכללי מדיניות ולנוהלי OEC הייחודיים לכל מדינה והגלובליים של החברה. * אנשי קשר במשרד האתיקה והציות (OEC) – אל תהססו להתקשר למשרד האתיקה והציות בכל עת ועם כל שאלה בנושאי אתיקה, נהלים ומדיניות, או כדי לדבר על חששות להפרות אפשריות של הסטנדרטים, החוקים והתקנות הכתובים שלנו: * OEC תאגידי – בכל שאלה בנושאי אתיקה וציות ב-Abbott, התקשרו למספר 1-224-667-5210 או שילחו דוא"ל לכתובת [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com). * OEC חטיבתי או ארצי – [נציג ה-OEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) החטיבתי או הארצי שלכם יכול להציע ייעוץ נוסף בדבר כללי מדיניות, נהלים וקווים מנחים של OEC הספציפיים לחטיבה או למדינה. * מוקד הסיוע של OEC – בקרו במוקד הסיוע בנושאי אתיקה וציות הרב-לשוני שלנו בכתובת [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) ודווחו על החששות שלכם בנוגע להפרות פוטנציאליות של ערכים וכללי התנהגות של החברה. מוקד הסיוע של ה-OEC זמין 24 שעות ביממה 7 ימים בשבוע, והוא מאפשר להעלות חששות בצורה מקוונת או בשיחת טלפון עם מוקדן המדבר בשפתכם. * iComply – בקרו ב-[iComply](http://icomply.abbott.com/) כדי להיכנס ליישומים ולמקורות בנושא ציות המתמקדים באינטראקציות עם אנשי מקצועות הרפואה וארגוני בריאות.   המחלקה המשפטית  אם יש לכם שאלות בנוגע לחוקים ותקנות המסדירים מחקר מדעי, תוכלו להיעזר [במחלקה המשפטית](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx).  אישור ספקים  בתי חולים רבים מבקשים כעת תיעוד ספציפי המעיד על כך שנציג החברה מוסמך לקבל גישה לארגון הבריאות. אם אתם מקבלים בקשה כזו, בקרו בכתובת [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) למידע והכוונה. |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52)  [70\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52) | Quick Reference Cards  Click [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf) to review summaries of each section of this course.  Course Transcript  Click [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course. | כרטיסים לעיון מהיר  לחצו [כאן](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf) כדי לעיין בסיכומים של כל אחד מחלקי קורס זה.  תמליל הקורס  לחצו [כאן](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf) כדי לקבל תמליל מלא של הקורס. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53)  Activity: Introduction  [71\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53) | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  When you are ready, click the Knowledge Check button to begin. | בדיקת הידע שלהלן מורכבת מ-10 שאלות. עליכם להשיג ציון של 80% ומעלה כדי להשלים בהצלחה את הקורס.  כשתהיו מוכנים להתחיל, לחצו על לחצן "בדיקת ידע". |
| Question 1: Scenario  [72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54) | You should talk to the OEC or Legal if you have concerns about the: | עליכם לדבר עם משרד האתיקה והציות (OEC) או עם המחלקה המשפטית אם יש לכם חששות לגבי: |
| Question 1: Options  [73\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54) | [1] Research practices of a colleague.  [2] Involvement of sales and marketing personnel in ISS activities.  [3] Research activities of third-party partners.  [4] All of the above. | [1] התנהלות מחקרית של עמית לעבודה.  [2] מעורבות של אנשי צוות מכירות או שיווק בפעילויות הקשורות למחקר ISS.  [3] פעילויות מחקר של שותפים מצד שלישי.  [4] כל הנזכר לעיל. |
| Question 1: Feedback  [74\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_54) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  For more information about the correct answer, see Section 4.3, Where to Go for Support. | אם יש לכם חששות כלשהם לגבי ההתנהלות המחקרית של עמיתים לעבודה או של שותפים מצד שלישי, שוחחו על כך עם משרד האתיקה והציות (OEC) או המחלקה המשפטית, או ספרו על החששות שלכם במוקד הסיוע של ה-OEC בכתובת [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 4.3, "לאן לפנות כדי לקבל תמיכה".* |
| Question 2: Scenario  [75\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_54) | Abbott selects investigators and sites to perform research based on criteria such as: | Abbott בוחרת חוקרים ומרכזי מחקר למטרת ביצוע מחקר בהתבסס על קריטריונים כגון: |
| Question 2: Options  [76\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_54) | [1] Qualifications and expertise.  [2] Ability to gain or improve access to customers.  [3] Both 1 and 2. | [1] הכשרה ומומחיות.  [2] היכולת להשיג או לשפר גישה ללקוחות.  [3] גם 1 וגם 2. |
| Question 2: Feedback  [77\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_54) | Abbott’s selection decisions are never based on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business. Abbott selects investigators and sites based only on criteria relevant to the research itself.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | הבחירות של Abbott לעולם לא מתבססות על יעדים שיווקיים, כמו השאיפה להשיג או לשפר גישה לצרכנים מסוימים או לתגמל צרכנים עבור הערך או ההיקף של העסקים שלהם. Abbott בוחרת את החוקרים ואת מרכזי המחקר בהתבסס על קריטריונים שרלוונטיים למחקר עצמו בלבד.  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 3.2, "חוקים, תקנות ותקנים".* |
| Question 3: Scenario  [78\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_54) | Abbott ensures that all research proposals are developed, reviewed, and/or approved by relevant scientific or medical personnel in order to confirm that the research: | Abbott מבטיחה כי כל הצעות המחקר יפותחו, ייבדקו ו/או יאושרו על ידי צוות מדעי או רפואי רלוונטי על מנת לאשר שהמחקר: |
| Question 3: Options  [79\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_54) | [1] Follows appropriate clinical or scientific practices.  [2] Has a clear hypothesis or end point.  [3] Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding.  [4] All of the above. | [1] נשמע להתנהלות קלינית או מדעית נאותה.  [2] בעל השערה ברורה או מדד הערכה ברור.  [3] בעל מטרה לגיטימית של קידום ההבנה הקלינית או המדעית.  [4] כל הנזכר לעיל. |
| Question 3: Feedback  [80\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_54) | Abbott’s scientific or medical personnel review and confirm that all research fills a legitimate scientific need or interest and has a clear and legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. For example, research is assessed to confirm it follows appropriate clinical or scientific practice and has a clear hypothesis or end point.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | הצוות המדעי או הרפואי של Abbott בודק ומאשר שכל מחקר עונה על צורך או אינטרס מדעי לגיטימי, ושיש לו מטרה ברורה ולגיטימית לקדם את ההבנה הקלינית או המדעית. למשל, המחקר מוערך כדי לאשר שהוא פועל לפי התנהלות קלינית או מדעית נאותה, ושיש לו השערה ברורה או מדד הערכה ברור.  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 3.3, "הדרישות הפנימיות של Abbott".* |
| Question 4: Scenario  [81\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_54) | Studies that have the objective of introducing a new product or therapy to physicians: | מחקרים שמטרתם להציג מוצר או טיפול חדש בפני רופאים: |
| Question 4: Options  [82\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_54) | [1] Are permitted for new indications of already approved products.  [2] Can be conducted only in markets where there is a lot of competition between companies trying to sell similar products.  [3] Could be considered illegal if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | [1] מותרים עבור התוויות חדשות של מוצרים שכבר קיבלו אישור.  [2] ניתנים לביצוע רק בשווקים שיש בהם תחרות רבה בין חברות שמנסות למכור מוצרים דומים.  [3] עלולים להיחשב כבלתי חוקיים אם התשלום נועד לתגמל חוקרים על שימוש במוצר מסוים או לשכנע אותם להשתמש בו או להמליץ עליו. |
| Question 4: Feedback  [83\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_54) | Studies, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding trials” or “marketing trials.” Such trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product.  For more information about the correct answer, see 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | מחקרים שהמטרה המיועדת שלהם היא להציג מוצר או טיפול חדש בפני רופאים, לקדם את המכירות של המוצר או לתגמל רופאים על שימוש במוצר מסוים – במקום לבחון השערה מדעית או לאסוף נתונים כדי לענות על צורך לגיטימי – לעיתים קרובות מכונים "ניסויי זריעה" או "ניסויים שיווקיים". ניסויים כאלה עלולים להיחשב כבלתי חוקיים אם התשלום נועד לתגמל חוקרים על שימוש במוצר מסוים או לשכנע אותם להשתמש בו או להמליץ עליו.  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו סעיף 3.2, "חוקים, תקנות ותקנים". |
| Question 5: Scenario  [84\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions may only respond to a scientific research question if it is unsolicited. | אנשי מכירות, שיווק ובעלי תפקידים דומים רשאים להשיב על שאלה הקשורה למחקר מדעי רק אם לא מעורב בכך שידול. |
| Question 5: Options  [85\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] נכון.  [2] לא נכון. |
| Question 5: Feedback  [86\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions should refer all scientific research questions to an appropriate research representative or resource in their division.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | אנשי מכירות, שיווק ובעלי תפקידים דומים צריכים תמיד להפנות כל שאלה מדעית לנציג או משאב המחקר הרלוונטי בחטיבה שלהם.  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 4.2, "מה לעשות – תפקידים שאינם מדעיים".* |
| Question 6: Scenario  [87\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_54) | Scientific and medical personnel involved in providing support for an Investigator-Initiated Study may provide assistance in protocol design and manuscript development. | אנשי צוות מדעי ורפואי המעורבים במתן תמיכה למחקר ביוזמת חוקר רשאים לסייע בתכנון הפרוטוקול ובכתיבת המאמר. |
| Question 6: Options  [88\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] נכון.  [2] לא נכון. |
| Question 6: Feedback  [89\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_54) | Scientific, medical, or research teams involved in providing support for Investigator-Initiated Studies/Investigator-Sponsored Studies must always respect the independent nature of the research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.  That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development.   For more information about the correct answer, see Section 4.3, What to Do – Research and Scientific Functions. | אנשי צוות מדעי ורפואי המעורבים במתן תמיכה למחקרים ביוזמת חוקר/מחקרים במימון חוקר, חייבים לכבד את אופיו הבלתי תלוי של המחקר בכך שיפעלו לפי הדרישות הרלוונטיות בנוגע למעורבותה של Abbott.  זה אומר:   * לא לקחת אחריות על תכנון הפרוטוקול; * לא לסייע בביצוע המחקר או בפיקוח עליו; וכן * לא לקחת אחריות על ניתוח הנתונים או על כתיבת המאמר.   למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 4.3, "מה לעשות – תפקידים מחקריים ומדעיים".* |
| Question 7: Scenario  [90\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_54) | Sales and marketing personnel may: | אנשי צוות מכירות ושיווק רשאים: |
| Question 7: Options  [91\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_54) | [1] Provide input into investigator or site selection as permitted by applicable policies and procedures.  [2] Lobby research colleagues on behalf of investigators.  [3] Demand that a site or investigator be included in a study.  [4] All of the above. | [1] להיות מעורבים בבחירת חוקר או מרכז מחקר במידה המותרת לפי כללי המדיניות והנהלים החלים.  [2] לשדל עמיתים בתחום המחקר מטעם חוקרים.  [3] לדרוש שמרכז מחקר או חוקר מסוים ייכללו במחקר.  [4] כל הנזכר לעיל. |
| Question 7: Feedback  [92\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_54) | Sales and marketing personnel may provide input into investigator or site selection as allowed by applicable policies or procedures. However, they may never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites, or demand that a site or investigator be included in a study.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | אנשי צוות מכירות ושיווק יכולים להיות מעורבים בבחירת חוקר או מרכז מחקר במידה המותרת לפי כללי המדיניות והנהלים החלים. עם זאת, אסור להם לעולם לשדל עמיתים בתחום המחקר מטעמם של חוקרים או מרכזי מחקר מסוימים, או לדרוש שמרכז מחקר או חוקר מסוים ייכללו במחקר.  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 4.2, "מה לעשות – תפקידים שאינם מדעיים".* |
| Question 8: Scenario  [93\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_54) | Abbott is solely responsible for the conduct of: | Abbott נושאת באחריות הבלעדית לביצוע: |
| Question 8: Options  [94\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_54) | [1] Company-sponsored trials.  [2] Investigator-Initiated trials.  [3] Both 1 and 2. | [1] ניסויים ביוזמת החברה.  [2] ניסויים ביוזמת חוקר.  [3] גם 1 וגם 2. |
| Question 8: Feedback  [95\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=95_C_54) | Abbott is only responsible for the conduct of company-sponsored trials. While we may in some cases choose to provide funding and/or other support for Investigator-Initiated Studies, we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the study.  For more information about the correct answer, see Section 2.3, The Types of Research We Support. | Abbott אחראית לביצועם של ניסויים ביוזמת החברה בלבד. על אף שבמקרים מסוימים אנו עשויים לבחור לספק מימון ו/או תמיכה אחרת למחקרים ביוזמת חוקר, אנו לא יזם המחקר ולא אחראיים לביצוע המחקר.  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 2.3, "סוגי המחקר שבהם אנו תומכים".* |
| Question 9: Scenario  [96\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where: | הפיצוי המשולם לחוקרים או למרכזי המחקר חייב להיות מבוסס על ערך השוק ההוגן במדינה: |
| Question 9: Options  [97\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_54) | [1] The protocol is designed.  [2] The research is conducted.  [3] The trial is managed. | [1] שבה תוכנן הפרוטוקול.  [2] שהמחקר נערך בה.  [3] שהניסוי מנוהל ממנה. |
| Question 9: Feedback  [98\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where the research is conducted.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | הפיצוי המשולם לחוקרים או למרכזי המחקר חייב להיות מבוסס על ערך השוק ההוגן במדינה שהמחקר נערך בה.  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 3.3, "הדרישות הפנימיות של Abbott".* |
| Question 10: Scenario  [99\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_54) | Compensation paid to an investigator may be tied to the outcome of an Investigator-Initiated Study. | הפיצוי המשולם לחוקר עשוי להיות תלוי בתוצאות של מחקר ביוזמת חוקר. |
| Question 10: Options  [100\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] נכון.  [2] לא נכון. |
| Question 10: Feedback  [101\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_54) | Under no circumstances can compensation ever be tied to the outcomes of a study.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | הפיצוי לעולם לא יהיה תלוי בשום צורה בתוצאות של מחקר כלשהו.  למידע נוסף על התשובה הנכונה, ראו *סעיף 3.3, "הדרישות הפנימיות של Abbott".* |
| [102\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_54) | All questions remain unanswered | כל השאלות נותרו ללא תשובה |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55)  Activity: Overall Feedback  [103\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | אין תוצאות כי לא השלמתם את בדיקת הידע.  ברכותינו! עברתם בהצלחה את בדיקת הידע והשלמתם את הקורס.  אנא עיינו בתוצאות שלכם להלן באמצעות לחיצה על כל שאלה.  לאחר שתסיימו, לחצו על סמל ה"יציאה [X]" בסרגל הכותרת של הקורס, לפני שתסגרו את חלון הדפדפן או את לשונית הדפדפן.  מצטערים, לא עברתם את בדיקת הידע. הקדישו כמה דקות כדי לעבור על התוצאות שלכם להלן באמצעות לחיצה על כל שאלה.  לאחר שתסיימו, לחצו על לחצן "בצעו שוב בדיקת ידע". |
| [104\_toc\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=104_toc_1) | Introduction | מבוא |
| [105\_toc\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=105_toc_2) | Welcome | ברוכים הבאים |
| [106\_toc\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=106_toc_3) | Objectives | יעדים |
| [107\_toc\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=107_toc_4) | Tutorial | הסבר |
| [108\_toc\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=108_toc_5) | Advancing Science | קידום המדע |
| [109\_toc\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=109_toc_6) | Overview | סקירה כללית |
| [110\_toc\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=110_toc_7) | Why We Conduct Research | מדוע אנו מבצעים מחקר |
| [111\_toc\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=111_toc_8) | The Types of Research We Support | סוגי המחקר שבהם אנו תומכים |
| [112\_toc\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=112_toc_9) | Advancing Science: Quick Reference | קידום המדע: סימוכין לעיון מהיר |
| [113\_toc\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=113_toc_10) | Scientific Integrity | יושרה מדעית |
| [114\_toc\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=114_toc_11) | Overview | סקירה כללית |
| [115\_toc\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=115_toc_12) | Laws, Regulations, and Standards | חוקים, תקנות ותקנים |
| [116\_toc\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=116_toc_13) | Abbott’s Internal Requirements | הדרישות הפנימיות של Abbott |
| [117\_toc\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=117_toc_14) | Scientific Integrity: Quick Reference | יושרה מדעית: סימוכין לעיון מהיר |
| [118\_toc\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=118_toc_15) | Playing Your Part | מילוי התפקיד שלכם |
| [119\_toc\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=119_toc_16) | Overview | סקירה כללית |
| [120\_toc\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=120_toc_17) | What to Do – Non-Scientific Functions | מה לעשות – תפקידים שאינם מדעיים |
| [121\_toc\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=121_toc_18) | What to Do – Research and Scientific Functions | מה לעשות – תפקידים מחקריים ומדעיים |
| [122\_toc\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=122_toc_19) | Where to Go for Support | לאן לפנות כדי לקבל תמיכה |
| [123\_toc\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=123_toc_20) | Playing Your Part: Quick Reference | מילוי התפקיד שלכם: סימוכין לעיון מהיר |
| [124\_toc\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=124_toc_21) | Resources | משאבים |
| [125\_toc\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=125_toc_22) | Where to Get Help | היכן למצוא עזרה |
| [126\_toc\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=126_toc_23) | Reference Material | חומר לעיון |
| [127\_toc\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=127_toc_24) | Knowledge Check | בדיקת ידע |
| [128\_toc\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=128_toc_25) | Introduction | מבוא |
| [129\_toc\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=129_toc_26) | Knowledge Check | בדיקת ידע |
| [130\_toc\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=130_toc_27) | Question 1 | שאלה 1 |
| [131\_toc\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=131_toc_28) | Question 2 | שאלה 2 |
| [132\_toc\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=132_toc_29) | Question 3 | שאלה 3 |
| [133\_toc\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=133_toc_30) | Question 4 | שאלה 4 |
| [134\_toc\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=134_toc_31) | Question 5 | שאלה 5 |
| [135\_toc\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=135_toc_32) | Question 6 | שאלה 6 |
| [136\_toc\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=136_toc_33) | Question 7 | שאלה 7 |
| [137\_toc\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=137_toc_34) | Question 8 | שאלה 8 |
| [138\_toc\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=138_toc_35) | Question 9 | שאלה 9 |
| [139\_toc\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=139_toc_36) | Question 10 | שאלה 10 |
| [140\_toc\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=140_toc_37) | Feedback | משוב |
| 141\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click ‘OK’ to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click ‘Cancel’ to exit | הקורס לא מסוגל להתקשר ל-LMS. לחצו על "אישור" כדי להמשיך ולעיין בקורס. שימו לב, ייתכן שאישור השלמת הקורס לא יהיה זמין. לחצו על "ביטול" כדי לצאת |
| 142\_string\_2 | All questions remain unanswered | כל השאלות נותרו ללא תשובה |
| 143\_string\_3 | Questions | שאלות |
| 144\_string\_4 | Question | שאלה |
| 145\_string\_5 | not answered | ללא תשובה |
| 146\_string\_6 | That’s correct! | נכון! |
| 147\_string\_7 | That’s not correct! | לא נכון! |
| 148\_string\_8 | Feedback: | משוב: |
| 149\_string\_9 | Scientific Research Overview | סקירה כללית של מחקר מדעי |
| 150\_string\_10 | Knowledge Check | בדיקת ידע |
| 151\_string\_11 | Submit | שלחו |
| 152\_string\_12 | Retake Knowledge Check | בצעו שוב בדיקת ידע |
| 153\_string\_13 | Course Description: Scientific research helps us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable. The aim of this course is to explain Abbott’s commitment to safeguarding the integrity of scientific research, and to provide practical advice on how to conduct and support research not only in the right way, but also for the right reasons. | תיאור הקורס: מחקר מדעי מסייע לנו לייצר מוצרים שאינם רק בטוחים ויעילים, אלא גם פשוטים יותר לשימוש, חסכוניים יותר ומהימנים יותר. המטרה של קורס זה היא להסביר את המחויבות של Abbott לשמירה על היושרה של מחקר מדעי, ולספק עצות מעשיות לגבי איך ניתן לבצע מחקר ולתמוך בו לא רק בדרך הנכונה, אלא גם מהסיבות הנכונות. |
| 154\_string\_14 | Table of Contents | תוכן העניינים |
| 155\_string\_15 | Where to Get Help | היכן למצוא עזרה |
| 156\_string\_16 | Reference Material | חומר לעיון |
| 157\_string\_17 | Audio | שמע |
| 158\_string\_18 | Exit | יציאה |
| 159\_string\_19 | Close | סגירה |
| 160\_add\_1 | Additionally, be sure that the departing employee is terminated in the appropriate system (e.g. Workday for Employees or Fieldglass for Contingent Workers) as soon as you are notified the employee is leaving but no later than their last day of work. This will ensure access to Abbott data, physical access to buildings, and final pay will be properly managed. If you have questions about your local termination processes, contact your manager, Human Resources, or OEC. | בנוסף, אנא ודאו שהעובד היוצא מוגדר כעובד שהעסקתו הסתיימה במערכת המתאימה (למשל, Workday לעובדים או Fieldglass לעובדים זמניים) ברגע שתקבלו הודעה שהעובד עוזב אך לא יאוחר מיום עבודתו האחרון. פעולה זו תבטיח שהגישה לנתוני Abbott, הגישה הפיזית לבניינים והשכר הסופי ינוהלו כראוי. אם יש לכם שאלות כלשהן לגבי תהליך סיום ההעסקה המקומי שלכם, אנא צרו קשר עם המנהל שלכם, עם מחלקת משאבי אנוש או עם משרד האתיקה והציות (OEC). |
| 161\_add\_2 | If an email seems suspicious, click the “Report Phishing” button in Outlook or forward the email as an attachment to [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com). | אם דוא"ל נראה חשוד, לחצו על לחצן "דיווח על דיוג" ב-Outlook או העבירו את הדוא"ל כצרופה לכתובת [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com). |
| 162\_add\_3 | **Global Privacy** – Contact Global Privacy via email at [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). You can find additional contact details and important information about privacy on the Global Privacy Portal [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) on Abbott World. | **פרטיות גלובלית** – צרו קשר עם פרטיות גלובלית באמצעות שליחת דוא"ל לכתובת [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). ניתן למצוא פרטים נוספים ליצירת קשר ומידע חשוב נוסף בנושאי פרטיות בפורטל הפרטיות הגלובלי [כאן](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) וב-Abbott World. |
| 163\_add\_4 | Visit the Enterprise Cybersecurity site [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) on Abbott World. | בקרו באתר אבטחת הסייבר התאגידית [כאן](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) וב-Abbott World. |